

AD 2 - AÉRODROMES

GMAZ AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME /
AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

GMAZ – ZAGORA / National

GMAZ AD 2.2 DONNÉES GÉOGRAPHIQUES Et ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AÉRODROME /
AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées de l'ARP et emplacement de l'aérodrome / <i>ARP coordinates and site at aerodrome</i>	30°15'50''N 005°51'11''W Intersection RWY & TWY C
2	Direction et distance de la ville / <i>Direction and distance from city</i>	195° ; 4 NM Sud ville de ZAGORA / 195°, 4 NM south of ZAGORA city
3	Altitude et Température de référence / <i>Elevation / Reference temperature</i>	736 m / --
4	Ondulation du géoïde au point de mesure de l'altitude de l'aérodrome / <i>Geoid undulation at AD ELEV PSN</i>	49 m
5	Déclinaison magnétique et variation annuelle / <i>MAG VAR / Annual change</i>	2°W (2011) / 6' E
6	Administration de l'aérodrome / <i>Aerodrome Administration :</i> - Adresse / <i>address</i> , - TEL, - FAX, - SFA / <i>AFS</i>	OFFICE NATIONAL DES AÉROPORTS AÉROPORT DE ZAGORA BP 295 ZAGORA (47900) <u>MAROC</u> TEL / FAX : +212 (0)5.24.89.15.05 SFA : GMAZYDYD
7	Types de trafic autorisés (IFR / VFR) / <i>Types of traffic permitted (IFR / VFR)</i>	IFR / VFR
8	Code de référence d'aérodrome / <i>Reference code of aerodrome</i>	--
9	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

GMAZ AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT /
OPERATIONAL HOURS

1	Administration de l'aérodrome / <i>AD Administration</i>	MON-FRI : 0830-1630	
2	Douane et contrôle des personnes / <i>Customs and immigration</i>	NIL	
3	Santé et services sanitaires / <i>Health and sanitation</i>	NIL	
4	Bureau de piste AIS / <i>AIS briefing office</i>	MON-FRI : 0830-1630 En dehors de ces horaires O/R au CDT AD 24 heures à l'avance.	MON-FRI : 0830-1630 <i>Outside these hours O/R to AD commander 24 hours prior.</i>
5	Bureau de piste ATS (ARO) / <i>ATS reporting office (ARO)</i>		
6	Bureau de piste MET / <i>MET briefing office</i>	NIL	
7	Services de la circulation aérienne / <i>ATS</i>	MON-FRI : 0830-1630 En dehors de ces horaires O/R au CDT AD 24 heures à l'avance.	MON-FRI : 0830-1630 <i>Outside these hours O/R to AD commander 24 hours prior.</i>
8	Avitaillement en carburant / <i>Fuelling</i>	NIL	
9	Services d'assistance en escale / <i>Handling</i>	NIL	
10	Sûreté / <i>Security</i>	NIL	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	NIL	
12	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAZ – AD 2.4 SERVICES ET MOYENS D'ASSISTANCE EN ESCALE /
HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Moyens de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	NIL
2	Type de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel / Oil types</i>	NIL
3	Moyens et capacité d'avitaillement en carburant / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL
6	Installations de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

GMAZ – AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS /
PASSENGER FACILITIES

1	Hôtels / <i>Hotels</i>	En Ville de ZAGORA / <i>Downtown of ZAGORA</i>
2	Restaurants	
3	Moyens de transport / <i>Transportation</i>	Taxis sur demande / <i>Taxis on request</i>
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	En Ville de ZAGORA / <i>Downtown of ZAGORA</i>
5	Services bancaires et postaux / <i>Bank and Post Office</i>	
6	Services d'information touristique / <i>Tourist office</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

GMAZ – AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /
RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>AD category for fire fighting</i>	CAT 4
2	Equipements de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	1 VMA 45 : 4000L eau + 500L émulseur + 250 Kg poudre (débit : 1800L/min)
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>	NIL
4	Observations / <i>Remarks</i>	

GMAZ AD 2.7 DISPONIBILITÉ SAISONNIÈRE – DÉNEIGEMENT /
SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING

1	Types d'équipement / <i>Types of clearing equipment</i>	NIL
2	Priorité de déneigement / <i>Clearance priorities</i>	NIL
3	Observations / <i>Remarks</i>	NIL

GMAZ AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMPLACEMENT DE POINTS DE VERIFICATION /
APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATION DATA

1	Aire de trafic, Surface et résistance / <i>Apron surface and strength</i>	Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 41/F/A/W/T	Surface : bitumen Strength : PCN = 41/F/A/W/T
2	Largeur, surface et résistance des voies de circulation / <i>Taxiways width, surface and strength</i>	Largeur : 31 m Revêtement : Bitume Résistance : PCN = 41/F/A/W/T	width : 31 m Surface : bitumen Strength : PCN = 41/F/A/W/T
3	Position et Altitude des emplacements de vérification des Altimètres / <i>ACL location and elevation</i>	Parking avions	Aircraft stands
4	Emplacement des points de vérification VOR / <i>VOR check points</i>	Nil	
5	Emplacement des points de vérification INS / <i>INS check points</i>	Nil	
6	Observations / <i>Remarks</i>	Nil	

GMAZ AD 2.9 SYSTEME DE GUIDAGE ET DE CONTROLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET BALISAGE /
SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef. Lignes de guidage sur les voies de circulation et système de guidage visuel aux postes de stationnement des aéronefs / <i>Use of aircraft stand ID signs. TWY guide lines and visual docking and parking guidance system of aircraft stands</i>	Lignes de guidage aux postes de stationnement et sur TWY C	<i>Guide lines to aircraft stands and on TWY C</i>
2	Balisage et feux des RWY et TWY Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / <i>RWY and TWY markings and LGT</i>	- N° d'identification des QFU - Marques des seuils - Point d'attente - Feux de seuils - Feux de bord de piste et taxiway C - Feux d'extrémité de piste	- RWY designation - THR marking - Holding point - THR lights - RWY and TWY edge lights - RWY end lights
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>	Nil	
4	Observations / <i>Remarks</i>	Nil	

GMAZ AD 2.10 OBSTACLES D'AÉRODROME /
AERODROME OBSTACLES

Aires d'approche et de décollage / <i>In approach / TKOF areas</i>			Aire de manœuvres à vue et à l'aérodrome / <i>In circling area and at AD</i>		Observations / <i>Remarks</i>
1			2		3
Piste / RWY	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type Elevation Markings / LGT</i>	Coordonnées <i>Coordinates</i>	Type d'obstacle Altitude Marquage et balisage lumineux / <i>Obstacle type Elevation Markings / LGT</i>	Coordonnées / <i>Coordinates</i>	
a	b	c	a	b	
11 / 29	VOIR CARTE D'OBSTACLES D'AERODROME - OACI - TYPE A / <i>SEE AERODROME OBSTACLES CHART- ICAO - TYPE A</i>				Nil

**GMAZ AD 2.11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /
METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED**

Abréviations utilisées dans le tableau suivant /

Abbreviations used in the following table:

P = consultation personnelle / *personal consultation*

T = téléphone / *telephone*

TV = télévision en circuit fermé / *closed circuit tv*

C = cartes / *charts*

D = affichage pour autobriefing / *display for autobriefing*

CR = coupes transversales / *cross-sections*

PL = textes abrégés en langage clair / *abbreviated plain language texts*

TB = tables et tableaux / *tables*

P = carte en altitude prévue / *prognostic upper air chart*

S = carte d'analyse au sol (carte actuelle) / *surface analysis (current chart)*

U = carte d'analyse en altitude (carte actuelle) / *upper analysis (current chart)*

W = carte du temps significatif / *significant weather chart*

SWL = temps significatif en basse altitude / *significant weather low*

SWM = temps significatif en moyenne altitude / *significant weather medium*

SWH = temps significatif en haute altitude / *significant weather high*

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / <i>Associated MET office</i>	
2	Heures de service / <i>Operational hours</i> Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / <i>MET office responsible outside hours</i>	
3	Centre responsable de préparation des TAF et période de validité des prévisions / <i>Office responsible for TAF preparation and periods of validity</i>	
4	Types de tendance et intervalle de publication / <i>Type of trend forecast and interval of issuance</i>	
5	Exposés verbaux / consultation assurées / <i>Briefing / consultation provided</i>	
6	Documentation de vol et langue(s) utilisée(s) / <i>Flight documentation and language(s) used</i>	
7	Cartes et autres renseignements disponibles pour les exposés verbaux ou la consultation / <i>Charts and other information available for briefing or consultation</i>	
8	Équipement complémentaire de renseignement / <i>Supplementary equipment available for providing information</i>	
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements / <i>ATS units provided with information</i>	
10	Renseignements supplémentaires (<i>limitation</i> du service, etc.) / <i>Additional information (limitation of service, etc.)</i>	

1 / Températures moyennes (°C) : MAXI-MINI /

Mean temperature (°C) : MAXI-MINI

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
MAX												
MINI												

2 / Pression moyenne(hPa) /

Mean pressure (hPa)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00												
12:00												
18:00												

3 / Humidité moyenne (%) /

Mean humidity (%)

	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC
06:00												
12:00												
18:00												

GMAZ – AD 2.12 CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /
RWY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Numéro de Piste / RWY NR	Relèvement vrai / True Bearing	Dimensions des RWY / Dimension of RWY (M)	Résistance (PCN) et revêtement des RWY et SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées du seuil / THR coordinates	Altitude du seuil et altitude du point le plus élevé de TDZ de la piste de précision / THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY
1	2	3	4	5	6
11	105,91°	3000 x 45	PCN = 41/F/A/W/T BITUME / bitumen	30 16 11.97N 005 52 39.23W	THR : 736 m TDZ : 733 m
29	285,93°	3000 x 45	PCN = 41/F/A/W/T BITUME / bitumen	30 15 45.24N 005 50 51.32W	THR : 725 m TDZ : 727 m
7	8	9	10	11	12
Pente de RWY-SWY / Slope of RWY-SWY	SWY (M)	CWY (M)	Bande / Strip (M)	Zone dégagée d'obstacles / OFZ	Observations / Remarks
7	8	9	10	11	12
REF carte	60 x 45	NIL	3240 x 300	NIL	NIL
AD2 GMAZ-21	60 x 45	NIL	3240 x 300	NIL	NIL

GMAZ – AD 2.13 DISTANCES DECLARÉES DES PISTES /
DECLARED DISTANCES

N° de piste / RWY designation	TORA (M)	TODA (M)	ASDA (M)	LDA (M)	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6
11	3000	3060	3060	3000	NIL
29	3000	3060	3060	3000	NIL

GMAZ – AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /
APPROACH AND RWY LIGHTING

RWY	Type et Intensité du balisage lumineux d'APCH / APCH LGT Type LEN INTST	Couleurs des feux de seuil et barres de flanc / THR LGT Colour WBAR	VASIS (MEHT) PAPI	Longueur des feux de TDZ / TDZ LGT LEN	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux d'axe de piste / RWY centre Line LGT Length, spacing, Colour, INTST	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux de bord de piste / RWY edge LGT LEN, spacing Colour, INTST	Couleur des feux d'extrémité de piste et des barres de flanc / RWY End LGT Colour WBAR	Longueur et couleur des feux de SWY / SWY LGT LEN (M) Colour	Observations Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
11	NIL	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3000m, 60m, W FM 2400m Y, INTST Réglable / Adjustable INTST	R WBAR: NIL	NIL	2 feux à éclats aux 2 coins de l'extrémité de piste / 2 strobe lights at the 2 corners of RWY end.
29	SIAL 420m INTST Réglable / Adjustable INTST	G WBAR: NIL	PAPI 3°	NIL	NIL	3000m, 60m, W FM 2400m Y, INTST Réglable / Adjustable INTST	R WBAR: NIL	NIL	2 feux à éclats aux 2 coins de l'extrémité de piste / 2 strobe lights at the 2 corners of RWY end.

GMAZ – AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX, ALIMENTATION ELECTRIQUE AUXILIAIRE /
OTHER LIGHTING SYSTEMS – SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome/d'identification / <i>ABN/IBN location, characteristics and hours of operation</i>	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'indicateur de sens d'atterrissage et anémomètre / <i>LDI location & LGT / Anemometer location and LGT</i>	Manche à air éclairée	<i>WDI lighted</i>
3	Feux de bord de voies de circulation et feux axiaux / <i>TWY edge and centre line lighting</i>	Feux de bord : bleus Feux axiaux : NIL	<i>Edge : Blue</i> <i>Centre line : NIL</i>
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / <i>Secondary power supply and switch-over time</i>	- Alimentation électrique auxiliaire : Groupe électrogène - Délai de commutation : 15 secondes	
5	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAZ – AD 2.16 AIRES D'ATTERRISSAGE D'HELICOPTERES /
HELICOPTERS LANDING AREA

1	Coordonnées TLOF ou THR de la FATO/Ondulation du géoïde / <i>Coordinates TLOF or THR of FATO / Geoid undulation</i>	NIL	
2	Altitude TLOF / FATO (m/ft) / <i>TLOF / FATO elevation (m/ft)</i>	NIL	
3	TLOF + FATO : Aire, dimensions, revêtement, résistance, balisage / <i>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength, marking</i>	NIL	
4	Relèvements vrai de la FATO / <i>True BRG of FATO</i>	NIL	
5	Distances déclarées disponibles / <i>Declared distance available</i>	NIL	
6	Dispositif lumineux d'approche et de la FATO / <i>APP and FATO lighting</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remark</i>	NIL	

GMAZ – AD 2.17 ESPACE AERIEN ATS /
ATS AIRSPACE

1	Désignation et limites latérales / <i>Designation and lateral limits</i>	NIL	
2	Limites verticales / <i>Vertical limits</i>	NIL	
3	Classification de l'espace aérien / <i>Airspace classification</i>	NIL	
4	Indicatif d'appel et langues de l'organisme ATS / <i>ATS unit call sign and languages</i>	NIL	
5	Altitude de transition / <i>Transition altitude</i>	NIL	
6	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

GMAZ – AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES ATS /
ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service / <i>Service designator</i>	Indicatif d'appel / <i>Call sign</i>	Fréquences / <i>Frequencies</i>	Horaires / <i>Hours of operation</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5
TWR	ZAGORA Tour / Tower	118,350 MHz	SR / SS En dehors de cet horaire O/R CDT AD	NIL

GMAZ AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Type d'aide / Type of aid (VAR)	Identification / ID	Fréquences / Frequencies	Horaires / Hours of operation	Coordonnées de l'emplacement de l'antenne d'émission / Site of transmitting antenna coordinates	Altitude de l'antenne d'émission DME / DME transmitting antenna ALT	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7
NDB (2°W 2011)	FJA	420 KHz	H24	30°15'56,84"N 005°50'59,95"W	NiL	NiL

GMAZ AD 2.20 REGLEMENTS DE CIRCULATION LOCAUX /
LOCAL TRAFFIC REGULATION

NiL

GMAZ AD 2.21 PROCEDURES ANTI BRUIT /
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NiL

GMAZ AD 2.22 PROCEDURES DE VOL /
FLIGHT PROCEDURES

NiL

GMAZ AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES /
ADDITIONAL INFORMATION

NiL

GMAZ AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AERODROME /
CHARTS RELATED TO THE AERODROME

	CARTES OACI / ICAO CHARTS	PAGES
1	Carte d'aérodrome / Hélistation – OACI <i>Aerodrome / Heliport Chart – ICAO</i>	AD2 GMAZ-15
2	Carte de stationnement et d'accostage d'aéronefs – OACI / <i>Aircraft Parking and Docking Chart – ICAO</i>	AD2 GMAZ-17
3	Carte des mouvements à la surface de l'aérodrome – OACI <i>Aerodrome Ground Movement Chart – ICAO</i>	AD2 GMAZ-19
4	Carte d'Obstacles d'Aérodrome – OACI – Type A <i>Aérodrome Obstacles Chart– ICAO – Type A</i>	AD2 GMAZ-21
5	Carte d'approche à vue – OACI <i>Visual Approach Chart – ICAO</i>	AD2 GMAZ-43

Page laissée intentionnellement blanche

Page left intentionally blank